

Distr.: General  
21 February 2001  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣\*

الجزء الرابع  
التعاون الدولي لأغراض التنمية

الباب ١١ باء  
مركز التجارة الدولية المشترك بين الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية

(البرنامج ٩ في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥)

\* تتضمن هذه الوثيقة الباب ١١ باء من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وستصدر الميزانية البرنامجية المقترحة كاملة فيما بعد في شكلها النهائي المطبوع بوصفها: الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والخمسون، الملحق رقم ٦ (A/56/6/Rev.1).

## الباب ١١ باء

## مركز التجارة الدولية المشترك بين الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية

(البرنامج ٩ في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢ - ٢٠٠٥)

## تقديرات أولية لإدراج برنامج أنشطة مركز التجارة العالمية خلال فترة السنتين

٢٠٠٣ - ٢٠٠٢

١١ باء - ١ أيدت الجمعية العامة، في مقرها ٤١١/٥٣ باء المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨، الترتيبات الإدارية المنقحة لمركز التجارة الدولية المشترك بين الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية، بصيغتها الواردة في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/53/7/Add.3، الفقرة ١١).

١١ باء - ٢ ووفقا لهذه الترتيبات الإدارية، سيقدم مخطط بمقتضى مركز التجارة الدولية إلى الجمعية العامة عن طريق اللجنة الاستشارية. وسيقدم هذا المخطط في نفس الوقت إلى لجنة الميزانية والتمويل والإدارة التابعة لمنظمة التجارة العالمية، لإقراره. وعقب المشاورات الأولية مع منظمة التجارة العالمية، فإن المقترحات المبينة أدناه ذات طبيعة مؤقتة وتستند إلى نفس مستوى الموارد التي ستقترح داخل المخطط.

١١ باء - ٣ ومركز التجارة الدولية مسؤول عن تنفيذ البرنامج الفرعي ٦ من البرنامج ٩، التجارة والتنمية، من الخطة متوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢ - ٢٠٠٥.

١١ باء - ٤ وتمثل الاحتياجات المقترحة زيادة قدرها ٣,٧ في المائة بالقيم الحقيقية. وسيمول جزء كبير من الزيادة اجتماعا سنويا للمنتدى التنفيذي، وهو اجتماع يرمي إلى تعزيز قدرة البلدان النامية والبلدان التي لديها اقتصادات تمر بمرحلة انتقالية على صياغة وإدارة استراتيجيات تصدير وطنية. وقد تبين أن هذا الاجتماع وسيلة فعالة لتعزيز الشراكة العاملة بين القطاعين العام والخاص في عملية تنمية الاستراتيجيات. ولا يمكن لهذا الاجتماع الناجح للغاية، الذي بدأ عقده في سنة ١٩٩٩ على أساس تجريبي والذي يتم تمويله كل سنة من خارج الميزانية، أن يستمر بدون تمويل من الميزانية العادية. وسيدعم جزء كبير آخر من الزيادة المقترحة الخبرة الداخلية لمركز التجارة الدولية في مجال التجارة الإلكترونية، التي أصبحت عاملا حاسما أكثر فأكثر في أية استراتيجية وطنية لتنمية الصادرات.

١١ باء - ٥ وتقدر احتياجات مركز التجارة الدولية حسب أسعار الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بمبلغ ٨٠٠ ٢٢١ ٣٠ فرنك سويسري لعام ٢٠٠٢، وتقدر التقديرات الأولية لعام ٢٠٠٣ بمبلغ ٨٠٠ ٣٢٢ ٣٠ فرنك سويسري. وتشير الإسقاطات إلى أنه سيتاح لمركز التجارة الدولية سنويا مبلغ قدره ٥٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري يمثل الإيرادات الآتية من مصادر مختلفة. وبناء على ذلك، تقدر المساهمة السنوية لكل منظمة بمبلغ

الجدول الوارد أدناه المقابل بدولارات الولايات المتحدة لتلك الاحتياجات لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. ويبرز

### ملخص الاحتياجات (حصة الأمم المتحدة)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

#### الميزانية العادية

تقديرات ٢٠٠١-٢٠٠٠	إعادة تقدير التكاليف	النمو في الموارد		اعتمادات ٢٠٠١-٢٠٠٠	نفقات ١٩٩٩-١٩٩٨	
		إعادة تقدير التكاليف	النسبة المئوية			
١٦ ٩١٦,١	(٧٣١,٢)	١٧ ٦٤٧,٣	٣,٧	١٧ ٠٠٩,٨	١٨ ٤٩١,٥	مركز التجارة الدولية
١٦ ٩١٦,١	(٧٣١,٢)	١٧ ٦٤٧,٣	٣,٧	١٧ ٠٠٩,٨	١٨ ٤٩١,٥	المجموع

١١ باء - ٦ وستقدم الميزانية البرنامجية المفصلة المقترحة لمركز التجارة الدولية لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى الجمعية العامة وإلى المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية في خريف عام ٢٠٠١، بناء على المقررات التي ستكون الجمعية قد اتخذتها بشأن المخطط وكذلك بناء على الرد الوارد من اللجنة المعنية بالميزانية والتمويل والإدارة التابعة لمنظمة التجارة العالمية.